



# Advent

**Worauf warten  
wir?**

**Was  
ersehen  
wir?**

**Gott?  
Jesus?**

*Con il tempo di Avvento*

*iniziamo anche un nuovo anno liturgico.*

*Il significato autentico di questo tempo*

*lo troviamo nella vigilante attesa del Signore,*

*e nell' invincibile certezza che Lui viene*

*per trasformare la nostra storia con la sua gioia.*

<p>Sonntag 01.12.</p> 	<p><b>09.00 Uhr</b></p> <p><i>ore 10.30</i></p> <p><b>19.00 Uhr</b></p>	<p><b><u>1.ADVENTSSONNTAG A - DOMENICA 1.D'AVVENTO A</u></b></p> <p><b>Hl. Messe mit Segnung der Adventskränze</b> Jahresmesse für Katharina Höller Jahresmesse für Günther Runggatscher, Josef und Maria Hl. Messe für Kevin Mair und verstorbene Angehörige</p> <p><b><i>S. messa per la comunità parrocchiale con benedizione delle corone d'avvento</i></b></p> <p><b>HAUSANDACHT; dazu läuten im ganzen Land die Glocken und laden zum gemeinsamen Gebet in den Familien und Gemeinschaften ein. In der Kirche liegen Behelfe dazu auf. Auch im Gotteslob findet ihr gute Gestaltungshilfen</b></p>
<p>Montag 02.12.</p>	<p><b>11.00 Uhr</b></p>	<p><b><u>Hl. Luzius, Bischof, Märtyrer</u></b> <b>RORATE im Pflegeheim „Haus Eiseck“</b> Hl. Messe für Oswald Plattner und Angehörige zweisprachig/bilingue - <b><i>canta il coro</i></b></p>
<p>Dienstag 03.12.</p>	<p><b>18.00 Uhr</b></p>	<p><b><u>Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote</u></b> <b>RORATE für die Mittelschüler und Jugendlichen zum Thema: „<i>Frei (T)räume leben</i>“</b> <b>sowie für die Bewohner von Leitach und St. Josef</b> Hl. Messe für Anton, Rosa und Mathilde Gfader Hl. Messe für Leb. u. Verst. der Familie Klammer, Untermaierle Hl. Messe für Johann und Maria Thaler und Anna Köhl <b><i>mitgestaltet vom Jugenddienst unteres Eisacktal</i></b></p>
<p>Mittwoch 04.12.</p>		<p><b><u>Hl. Barbara, Märtyrin;</u></b> <b><u>Sel. Johannes Nepomuk v. Tschiederer, Bischof v. Trient;</u></b> <b><u>Sel. Adolph Kolping, Priester</u></b> Keine Hl. Messe</p>
<p>Donnerstag 05.12</p>		<p><b><u>Hl. Anno, Bischof, Reichskanzler</u></b> Keine Hl. Messe</p>
<p>Freitag 06.12.</p> 	<p><b>06.30 Uhr</b></p> 	<p><b><u>Hl. Nikolaus, Bischof</u></b> <b>RORATE für die Mitglieder des KVW und Vinzenzvereins, sowie für die Bewohner von Griesbruck, Seebegg, Frag, Langrain und Erzweg</b> Hl. Messe für Irmgard und Hubert Brunner, Franz Kusstatscher und Angehörige der Familie Brunner, Muttner Hl. Messe für lebende und verstorbene Angehörige</p>

<p>Samstag 07.12.</p> 	<p><b>18.00 Uhr</b></p>	<p><b><u>Hl. Ambrosius, Bischof, Kirchenlehrer</u></b>  <b>Vorabendmesse - RORATE</b> für die Mitglieder des  <b>Imkervereins und des Kath. Arbeitervereins</b>      Jahresmesse für Walter Untermarzoner      Jahresmesse für Walther Eichbichler      Jahresmesse für Elisabeth Hofer      Jahresmesse für Genofeva Freissinger      Hl. Messe für Helga und Siegfried Obexer      Hl. Messe für Leb. u. Verst. der Fam. Fischer u. Granruaz</p>
<p>Sonntag 08.12.</p> 	<p><b>09.00 Uhr</b></p> <p><b>ore 10.30</b></p> <p><b>14.30 Uhr</b></p>	<p><b><u>HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN</u></b>  <b><u>JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA</u></b>  <b><u>IMMACOLATA CONCEZIONE DELLA</u></b>  <b><u>BEATA VERGINE MARIA</u></b>  <b>FEIERLICHES HOCHAMT</b> für die Pfarrgemeinde  <i>mitgestaltet vom Männergesangsverein Klausen</i>      Jahresmesse für Albin Bernard      Hl. Messe für Leb. u. Verst. der Familie Knollseisen      Hl. Messe für Georg Siller, Rosa und David Unterthiner      S. messa per Vittorio Jasci e Maria Keifl  <b>Segnung der Krippen in der Galerie Kustatscher</b></p>

*Il calendario d'Avvento*  
**“Gesú, il dono piú prezioso”**

*è un omaggio della parrocchia alle famiglie italiane per prepararsi al Natale.*

**Der Verein der Krippenfreunde Klausen** lädt alle herzlich zur Krippenausstellung ein. **Am Samstag, 07. und am Sonntag, 08. Dezember von 09:30 -19:00 Uhr in der Galerie Kustatscher - Oberstadt Klausen.**



**Weihnachtsaktion - 3.Adventsonntag**

Am **Samstag, 14.12.2019** und am **Sonntag, 15.12.2019** werden nach dem Gottesdienst von fleißigen Händen **selbst gebackene Kekse** und **selbst gestaltete Kerzen** angeboten. **Keksbäcker/innen** melden sich bitte bei **Rosa Gasser** oder **Helga Mair** Tel. **334 942 8497**.



**Wir freuen uns über jede Mithilfe und danken bereits im Voraus ganz herzlich.**

***Iniziativa speciale per Natale***

***Sabato, 14.12.2019 e domenica 15.12.2019*** dopo la S. Messa, saranno venduti biscotti natalizi, realizzati con cura e offerti da ottime casalinghe, e candele lavorate/decorate a mano. ***Tutti coloro che sono pronti ad adoperarsi per questa iniziativa sono gentilmente pregati di comunicarlo a Rosa Gasser o Helga Mair Tel. 334 942 8497*** ***Appreziamo qualsiasi aiuto offertoci e ringraziamo anticipatamente di cuore.***

**Spenden für die Pfarrei:** Ungenannt 14 €; Ungenannt 10 €;  
Ungenannt 10 €; Oswald Untermarzoner 50 €; Ungenannt 30 €.

**Wofür wir  
DANKE - Vergelt's Gott sagen!  
GRAZIE !**

**Vinzenzkonferenz zum Hl. Josef Klausen:** Für Ihre Spenden am Friedhof anlässlich des Allerheiligenfestes ein aufrichtiges Vergelt's Gott. Mit diesen Einnahmen werden wir auch weiterhin in unserer Umgebung diskret helfen können, wo die Beiträge der öffentlichen Hand nicht ausreichen und wo Notfälle, in Zusammenarbeit mit anderen Hilfsorganisationen und den Betroffenen selbst, überwunden werden können.

**Conferenza S.Vincenzo di Chiusa:** *Mille Grazie per le Vs.offerta presso l'entrata del cimitero in occasione della festività di Tutti i Santi. Con queste offerte potremo aiutare anche in futuro, nei nostri dintorni e sempre discretamente, laddove i contributi pubblici non bastano e dove, casi di emergenza possono essere risolti anche in collaborazione con altre organizzazioni e con gli interessati stessi.*

### **Liebe Unterstützer/innen der Gebrauchtkleidersammlung!**

Im Namen der **Caritas** sei allen herzlich gedankt, die wiederum bei der Durchführung der Gebrauchtkleidersammlung in irgendeiner Weise mitgeholfen haben, die Sammlung ordnungsgemäß durchzuführen.



**Die Sammlung am Caritassonntag (17.11.) erbrachte 463,05 €.** Spesen bei der Caritas-Kleidersammlung **100 €; 121,00 €** bleiben in der Pfarrei und **242,05 €** werden an die Diözesan-Caritas überwiesen: **Allen Spender/innen ein herzliches Vergelt's Gott !**

*Ringraziamo tutti coloro che hanno regalato degli indumenti usati. Con il ricavato della vendita, la Caritas Diocesana potrà aiutare la gente bisognosa.*

**Le offerte della domenica della Caritas (17.11.2017): 463,05 Grazie!**

02.12.2019 17.00 Uhr: Sitzung Vinzenzkonferenz  
06.12.2019 Krankenkommunion/s.comunione per gli ammalati

**Das Adventopfer**, zur Abdeckung der Personalspesen in den diözesanen Ämtern, Seminaren und Bildungshäusern, **wird in unserer Pfarrei am 4. Adventsonntag (22.12.2019) gesammelt .**

*L'offerta d'Avvento, a favore della nostra diocesi, nella nostra parrocchia viene fatta la raccolta: domenica, 22 dicembre.*

**Tauftermine/occasione del battesimo: 12.01./ 02.02./01.03.2020**

### **Advent - Ankunft - Auszeit - Aufbruch - Abenteuer?**

**A** wie der erste Buchstabe im Alphabet,

Zeichen für Neubeginn, für Anfang.

**Komm in unsere Mitte, Herr,**

**lass uns spüren, dass du bei uns bist.**



**Pfarramt Klausen / Ufficio parrocchiale: Tel/Fax 0472 847548**

**Bürostunden: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30-10.30 Uhr** sowie nach Vereinbarung  
**orario d'ufficio: lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle 10.30** e previo appuntamento.

**e-mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de) [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) Pfarrblätter/bollettini parrocchiali**